



**SANTÉ TOTAL**

*Healthcare for Haiti's Poor*

**Automne 2017**

### Un Gynécologue à Jacsonville

CPT(P) Heather Irobunda, MD

En partant pour Jacsonville, je ne savais pas à quoi m'attendre. On m'avait dit, autant qu'il y a des femmes, on aurait toujours besoin de moi. Et cela s'est manifesté à Jacsonville. La plupart de mon temps consistait à apprendre aux femmes les fonctions naturelles de leurs corps et des cours d'éducation sexuelle. Avec quelques exceptions – dont une des plus mémorables pour moi. Un soir, après que notre dernier patient était évalué et que nous nous reposions, j'ai été demandé à la clinique, alors qu'une femme accouchait. C'était apparemment son quatrième enfant; le terme de la grossesse ne devait pas se résoudre avant six semaines. Elle était en difficulté alors que l'équipe se mettait à l'oeuvre. Etant donné l'heure avancée de la nuit, nous avons improvisé une salle d'accouchement, juste au cas où sa situation progresse. Après avoir cherché dans nos instruments médicaux, nous



*Les voyageurs du Mois de Mai*

avons trouvé des instruments et autres qui nous permettrait d'assister en néo-natal. Cela était la première fois que nous improvisons une salle d'accouchement et avec l'aide d'une équipe dédiée, nous étions capables de remplir notre mission. Heureusement pour nous, c'était une fausse alarme pour notre patient et après l'avoir gardée en observation jusqu'au lendemain, elle pouvait rentrer chez elle.

Lors de mes expériences à Jacsonville, de la banale leçon médicale, aux expériences plus excitantes de pré-accouchement, j'ai appris qu'il y a un important besoin d'accès aux cours de santé féminine. Les femmes que j'ai rencontrées n'étaient pas bien informées des conditions normales et les anomalies de leurs corps. Certaines femmes semblaient très concernées par des occurrences normales, alors que d'autres ne souciaient pas de signes alarmants comme les endocrinopathies ou maladies incurables. En plus de cela, j'ai également réalisé que l'équipe pourrait bénéficier d'un kit d'urgence d'accouchement, juste au cas où une situation similaire (ce qui pourrait ne pas être une fausse alarme la prochaine fois) pourrait arriver de nouveau. Dans l'ensemble, c'était une expérience très enrichissante qui m'a montré que il y a un vrai besoin pour un OB/GYN.

### Ma Première Voyage à Jacsonville, Mais Pas Mon Dernière

By Nicole DeValle, MD, MSPH

D'après le titre de l'article, il est facile de suggérer que j'ai profité de chaque moment à Jacsonville, Haïti. Avec le désir de travailler dans la médecine globale, je voulais partir pour un voyage de plus avant mon année d'internat, ou sûrement, je ne pourrais pas voyager à l'étranger. Toutefois, je n'avais pas réalisé en m'inscrivant à ce voyage que j'espérerais être bénévole pour les années à venir.

C'était une semaine avant la fin de mon master avec un groupe d'étudiants en médecine de Tulane (moi inclus) que nous nous rencontrions avec le reste d'un groupe de bénévoles - quatre attendant, de nombreux résidents, une infirmière, un avocat et un professeur d'éthique, et un étudiant en prépa médecine - à Miami, Floride pour notre vol vers Port-Au-Prince, Haïti. Il y avait un grand nombre pour qui c'était la première fois, ainsi que, "des vétérans." Je remarquai quelque chose en tant que novice, l'excitation de ceux qui retournent à Jacsonville; même avec un voyage en bus de 4-6 heures à travers la campagne haïtienne qui les attend. Ceci, pour moi, est toujours annonciateur de bonnes choses.



*Photo de Groupe des Participants du Mois de Mai*

Après ma semaine à travailler à la clinique, avec Santé Total, il y a plusieurs aspects qui rendent le tout spécial. Ce n'est pas un programme où des étudiants en médecine étrangers arrivent, prennent soins des malades temporairement et partent. Les relations à long terme se construisent. Santé Total s'efforce de fournir des soins en continu. Dès groupes volontaires, aux dossiers médicaux récemment mis en place, à Gaby, qui est chargé des suivis sur place, à l'année; nous mettons un point à fournir des soins mêmes lorsque nous sommes absents.



*Carl et Sarah aident les enfants de Jacsonville ramasser des mangues*

En terme de développement durable, ce n'est pas seulement une clinique opérée par Santé Total mais aussi par la communauté locale; avec de nombreux locaux pour aider comme staff et interprètes. Pendant mon temps à la Clinique, j'ai pu me rapprocher de plusieurs interprètes. J'ai abordé plusieurs sujets de conversation, notamment avec José (étudiant en médecine et staff de la clinique) qui sortait du lot. Nous abordions un des sujets clés du succès de Santé Total. La clinique est complètement soutenue par la communauté car elle n'impacte pas négativement le système de santé. José et moi

discussions du fait que lorsque des services de santé sont administrés gratuitement cela peut impacter négativement les professionnels de santé haïtiens qui eux ont besoin d'honoraires. Au lieu d'aller voir des docteurs locaux, beaucoup d'haïtiens attendaient de recevoir des soins gratuits et ainsi asphyxiant les professionnels de santé locaux. Santé Total a besoin que ceux qui bénéficient de soins payent, un honoraire raisonnable, et ainsi soutenir la Clinique et son personnel, et également pour éviter qu'une onde de choc négative se répercute sur les professionnels de santé haïtiens. Quelque chose qui sonne comme une évidence mais qui semble trop souvent négligée.

Cela fait quatre mois depuis mon voyage à Jacsonville, Haïti et je compte les mois en attendant mon retour. Merci à Santé Total, Gaby et sa femme, et toute la famille Santé Total pour avoir eu l'opportunité de faire partie de cette communauté.



*Dr. Gabriel Prager aide un patient*



*Étudiant médical, Geoffrey Guenther, parle avec des enfants*

### **Un Visiteur Inattendu à la Clinique**

Mark Alain Dery, DO MPH FACOI

En 2014, je suis allé à la Clinique Santé Total en tant que membre de la faculté de Tulane en médecine interne; ma spécialité. Donc, ce n'était pas une surprise lorsqu'on m'a demandé d'ausculter un garçon de cinq ans avec une purulence émanant de la partie inférieure de son oeil droit. À l'évaluation initiale, je m'interrogeais sur la propose oculaire droite et la purulence émanant de celui-ci. D'après le récit de sa mère,

elle s'est rendue compte d'une grosseur anormale derrière l'oeil droit de son enfant. L'enfant est maintenant faible et léthargique, la purulence sentait mauvais. Sa vision était clairement limitée dans l'oeil droit et continu à se détériorer. Mon diagnostic fait état d'une masse qui s'est développé dans l'orbite droite qui s'est infectée récemment.

Cette infection n'était pas une qui se traiterait avec des antibiotiques seuls, encore moins ceux que nous avons à la clinique (i.e., oraux). Alison et moi avons pris une voiture dans l'effort de trouver un hôpital qui pourrait l'accepter, la masse devait être extraite, l'infection nettoyée ainsi que des antibiotiques intraveineux administrés au patient.

Alors que nous roulions en direction de Port-au-Prince, nous nous arrêtons dans de grands hôpitaux, implorant les médecins d'accepter de soigner notre patient. Le quatrième hôpital, juste en dehors de Port-au-Prince a accepté de soigner notre patient.

J'ai fait assez de travail humanitaire pour connaître, et être en accord le fait de soigner des patients sans forcément connaître les résultats; Cependant, en tant que médecins aidant pour les maladies atteints du VIH ou ayant travaillé dans les hôpitaux, j'ai pris l'habitude de suivre mes patients pour savoir si mes interventions étaient bénéfiques (ou pas). Je m'étais résigné pendant des années pour savoir comment ce petit garçon.

Et oui, lors de mon dernier voyage à Jacsonville, qui flânait, grandi et en bonne santé? Et oui, le même petit garçon. Il ne voit rien de l'oeil droit, et il y a une cicatrice en dessous là où la masse a été retirée mais il va bien.

Sa grand-mère m'embrassa et me dit 'messi', et le garçon me salua avec un 'fist bump' que l'on peut voir dans la photo ci-contre.

*Avant:*



*Après:*



## **Les Petits Succès**

Barbara Weis, MD MPH

A chaque fois que je vais à Haïti, je suis attristé et en colère de voir ce que je vois, mais au même temps encouragé par des petits succès. J'ai été touché lors de mon quinzième voyage en mai, par un de ces petits succès. Lors de deux voyages consécutifs, deux jeunes hommes viennent pour des aides auditives gratuites. En mai, je trouvais des aides auditives rechargeable et bon marché que j'ai pris avec moi. Lorsqu'ils se montrèrent je leur donne à chacun une paire. Ils les allumèrent, les mirent en place et claquèrent leurs doigts et sourirent dans un moment de joie. J'étais ému aux larmes par ce moment, et dois me retourner pour me reprendre, pensant que ce sont ces moments qui me ramènent continuellement à Jacsonville. Nous arrivons à avoir une conversation sans l'aide d'interprète, ils me montrèrent ensuite une photo d'une école où il y a trente autres enfants qui ont besoin d'aides auditives, alors restez branchés.....



*Dr. Barbara Weis avec les patients et leurs aides auditives*



## Le concert des enfants

Le voyage de mai nous avons eu droit à une belle surprise de la part de la chorale des enfants de Jacsonville. Nous étions heureux de pouvoir écouter des solistes et de voir de jeunes danseurs. Nous tenons à les remercier pour un très beau concert et espérons pouvoir les écouter à nouveau lors d'une prochaine visite!



## FUTURE MEDICAL TEAM DATES

**Jan. 13-20, 2018**

**Mai 7-14, 2018**

Si vous êtes intéressé(e) contactez nous à [santetotal.healthcare@gmail](mailto:santetotal.healthcare@gmail) de plus amples informations seront disponibles à mesure que les dates approchent.

## Fundraiser

Hosted by: Knights of  
Columbus



Le fundraiser annuel Beer and Brats se tiendra le 2 Novembre, 2017. Les Knights of Columbus, une organisation dédiée aux oeuvres de charité dans la communauté, sera en charge de l'évènement; chaque année nous rapprochons des membres de la communauté ecclésiastique et des environs de la Nouvelle Orléans. Si vous êtes dans la région de la nouvelle Orléans, nous vous invitons à vous arrêter et rencontrer les participants. Pour apprendre comment Alison Smith MD, PhD et Ed Ready JD sont devenus membres de Santé Total et des Knights of Columbus:

<http://clarionherald.info/clarion/index.php/news/archdiocesan-general-news/6120-coupleinitiates-mater-dolorosa-kc-haiti-partnership>

## Levée de fonds pour Santé Total

Considérez donner à Santé Total. Nous manquons de fonds ce qui rendrait notre mission à Jacsonville plus difficile à l'avenir.

Nous avançons mais avons continuellement besoin de fonds pour mener à bien nos missions tout au long de l'année! Nos placards sont vides! Même 20 dollars peuvent nous emmener loin en Haïti. **Désignez: "Sante Total" pour vos contributions.** Il y a deux façons de faire une donation pour défiscaliser:

1. **Visitez notre site à:** [www.santetotal.org](http://www.santetotal.org) et faites un don via PayPal.

2. **Ecrivez un chèque** à l'ordre de: "Sante Total" et envoyez le à: Sante Total c/o E. Alton Sartor 1511 Dufossat St. New Orleans, LA 70115

## Liste de Sante Total

**Achetez des fournitures pour aider les cliniques haïtiennes!**

Notre liste peut se trouver au lien ci-dessous:  
<https://www.amazon.com/registry/giftlist/LMFZE20HRC2L>

Si vous préférez ne pas faire de contribution personnelle, nous avons commencé à utiliser Amazon Smile, Ce qui vous permet de faire un don à Sante Total lors de vos achats ! La AmazonSmile Foundation fera don de 0.5% du prix d'achat sur les produits participants AmazonSmile. Vous pouvez le faire en trois étapes faciles:

1. Cherchez: <http://smile.amazon.com>
2. Sous l'onglet organisations, cherchez Santé Total
3. Faites des achats et récolter de l'argent pour Santé Total

**Besoin d'idées cadeaux? Les mugs, T-shirts etc...font de très jolis cadeaux**

**Lien vers la marchandise:**  
[http://www.cafepress.com/santetotal?awc=4102\\_1449203914\\_18e89914d5d5cd3877110659e0b65ba7&utm\\_medium=affiliate&utm\\_source=aw&utm\\_term=85386&utm\\_content=0](http://www.cafepress.com/santetotal?awc=4102_1449203914_18e89914d5d5cd3877110659e0b65ba7&utm_medium=affiliate&utm_source=aw&utm_term=85386&utm_content=0)



## **Donateurs**

15 Mars , 2017 – 1 Aout , 2017

Carol and Charles Delss  
Martha Anderson  
Dr. Julia McDonald  
Fr. Herb Kiff  
Lisa Reed  
Michael Quigg  
Dr. Barbara Weis and Mark Stiles  
Andrew Wallace  
Andrew and Melissa Moore  
Mark and Josepha Wilson  
Laura Huff  
L. Floge, S. Crawford  
James and Elizabeth Steel  
Susan and Lewis Hedges  
Vernon Sandin  
Virginia Shires Marcum  
Howard and Pamela Taylor  
Alberta Maschal and Charles Lorms  
Michael and Marguerite Holmes  
Nicole DeValle  
Susan Roth  
Marie Reed  
Tai Pham  
Margarite Matossian  
Kimberly Harper  
Dr. Heather Irobunda  
Sarah Mahdally  
Univerisalist Unitarian Church of Rockville  
Meredith and Cary Kettenring  
Byoun Kwon  
Renata Harkcom  
Dr. Devi Yalamanchili  
Dr. Serena Murphy

## **MEMBRE DU COMITTE EXECUTIF DE SANTE TOTAL**

### **Board Members**

Alison Smith, MD, PhD  
E. Alton Sartor, MD, MBA  
Carl Mickman, MD  
Thomas Chen, MD  
CT Grayson, MD  
Barbara Weis, MD, MPH&TM  
Devi Yalamanchili, MD  
Serena Murphy, MD  
Violet Yeager, MPH, DO  
Gabriel Thelus  
Edward Ready, JD  
Temrah Okonski, PT  
Christina Stiles, BS  
Margarite Matossian, MD/PhD Candidate  
Julia Clemens

### **Membres du comité conseil**

Gabriel Thelus  
Moussanto Dantil  
Berteau Zephir  
Ketheline Rock Dantil, RN  
Mayer Heiman, MD

### **Webmaster**

Julia Clemens

### **Trésorier**

E. Alton Sartor, MD, MBA

### **Fundraising Chair**

Heather Solomon

## **Participants voyage de mai:**

Serena Murphy, MD – Burlington, VT  
Margarite Matossian – New Orleans, LA  
Alice Chapman, MD – New Orleans, LA  
Tai Pham, MD – New Orleans, LA  
Nicole DeValle, MD – New Orleans, LA  
Renata Harkcom – New Orleans, LA  
Geoffrey Guenther – New Orleans, LA  
Ken Schoendorf, MD – Baltimore, MD  
Sarah Mahdally, MD – Baltimore, MD  
Byoun-Jin Kwon Hwang, MD – Baltimore, MD  
Barbara Weis, MD – Baltimore, MD  
Kimberly Harper, MD – Baltimore, MD  
Marty Anderson, RN – Baltimore, MD  
Juliet Guichon – Calgary, Alberta, Canada  
Mary-Claire Verbeke – Calgary, Alberta, Canada  
Gabriel Prager, MD – Mt. Sinai, NY  
Heather Irobunda, MD – Watertown, NY  
Carl Mickman, MD – Mt. Sinai, NY  
Devi Yalmachili, MD – Tampa, FL

## **August trip participants:**

Devi Yalmachili, MD – Tampa, FL  
Robert Flowers – New Orleans, LA  
Andres Gutierrez – New Orleans, LA  
Patrick Sweeney – New Orleans, LA  
MarkAlain Dery, MD – New Orleans, LA  
Samantha Horn – New York, NY

